

Тапсырма 1.

В русском языке в словосочетаниях первое слово стоит первым, в то время как в китайском языке, по моему наблюдению, первое слово стоит последним. (1)

1) həjkəŋaj - изображение зайца.

I. həjkəŋaj - сур із зайца. В обеих словах присутствует суффикс -həjk-, и этот суффикс переводится как -заяц.

II. həjkəŋaj - изображение свистка

həjkəŋaj - изображение свистка

III. Буквы между двумя словами, например такие как -s- в слове həjkəŋaj или -k- в слове həjkəŋaj соединяют эти слова. Или же они звучат как окончание слова: заяц-зайца, свисток-свисток.

2) həjkəŋaj - слово муза.

I. həjkəŋaj - музыка. В обеих словах присутствует суффикс -həjk-. Однако из muza и музыка (1), можно судить так, что -həjk- переводится как -муза.

II. Окончание -həjk- мы можем увидеть в слове həjkəŋaj - слово муза, где həjkəŋaj переводится как муза, а следовательно -həjk- переводится как муза.

3) həjkəŋaj - слово елка.

I. həjkəŋaj - слово елка, значит суффикс -həjk- переводится как елка (слово или шлогу (1)).

II. Окончание -həjk- мы можем увидеть в слове həjkəŋaj - слово елка. Значит -həjk- переводится как елка.

4) həjkəŋaj - слово елка.

I. həjkəŋaj - слово елка, значит -həjk- переводится как елка (слово (1)).

БҰЛ ОРЫНДА ЖАЗБАҢЫЗ

ПАРАҚТЫҢ АРТҚЫ ЖАҒЫНА ЖАЗБАҢЫЗ



KAZAKHSTAN  
2021

ЛИНГВИСТИКАДАН РЕСПУБЛИКАЛЫҚ ІРІКТЕУ ОЛИМПИАДАСЫ

Аты-Жөні: \_\_\_\_\_

Тапсырма нөмірі: \_\_\_\_\_

4

Осы тапсырма шеңберіндегі беттер тізімі: 2 / 4

II. -toŋ- ны переводим как «слово», жұмыс и слово «toŋ» бұдан переводимас нәт кет.

5) отворение ружьетки - ірхита.

I. mark'yr - көстемә ружьетка  
көстемә ружьетка.  
mark'it - көстемә аша

Q. Мәлімдеуге болады, что «yr» переводится как «ружьетка», но так как в слове тижкір (ружьетка қолға) бұдан «r» отсутствует, арқашына бұдан «ворит» - «ір».

III. отворение - ita (revsk'it - отворение свистка).

6) сун из поара - тижәк.

I. поар - тиж (исходь из слова «тижкір»)

Q. сун - әрх (toŋtoŋx - сун из қайна)

7) көстемә свистәк - mark'it.

I mark - көстемә.

II. revs - свистәк (revsk'it - отворение свистка)

8) kuf'yr - ружьетка аша.

kuf - аша (mark'it - көстемә аша)

yr - ружьетка.

БҮЛ ОРЫНДА ЖАЗБАҢЫЗ

ПАРАҚТЫҢ АРТҚЫ ЖАҒЫНА ЖАЗБАҢЫЗ



ЛИНГВИСТИКАДАН РЕСПУБЛИКАЛЫҚ ІРІКТЕУ ОЛИМПИАДАСЫ

KAZAKHSTAN  
2021

Аты-Жөні: \_\_\_\_\_ Тапсырма нөмірі: 1

Осы тапсырма шеңберіндегі беттер тізбесі: 3 / 4

Задача 2.

a) Предположим, что  $///$  то 3, значит  $/$  равно 1.  $/=1$ .

$\downarrow$  15 больше как  $///$ , значит  $/$  равно 5.  $15:3=5$ ;  $1=5$ .

Дальше по порядку будем проверять другие числа:

$$/// = 1 + 5 \cdot 2 = 11.$$

$$/// = 1 \cdot 2 + 5 = 7.$$

$$/// = 1 \cdot 3 + 5 \cdot 3 = 18.$$

$$/// = 1 + 5 \cdot 4 = 21.$$

b)  $/// = 1 \cdot 2 = 2$

$$/// = 1 \cdot 4 + 5 \cdot 5 = 4 + 25 = 29.$$

$$/// = 1 \cdot 3 + 5 \cdot 2 = 3 + 10 = 13.$$

c)  $6 = / = 1 + 5$

$$25 = /// = 5 \cdot 5$$

$$10 = /// = 5 \cdot 2.$$

d)  $///$  - правильно,  $1 \cdot 2 + 5 \cdot 2 = 12$ .

$///$  - неправильно. (  $/$  - такой знак в одном ряду не может быть больше пяти. По сути, макс. количество - 4. Так как число 5 можно выразить так:  $1$ ).

$/$  - правильно,  $/ = 5$ .

БҰЛ ОРЫНДА ЖАЗБАҢЫЗ

ПАРАҚТЫҢ АРТҚЫ ЖАҒЫНА ЖАЗБАҢЫЗ



ЛИНГВИСТИКАДАН РЕСПУБЛИКАЛЫҚ ІРІКТЕУ ОЛИМПИАДАСЫ

KAZAKHSTAN  
2021

Аты/Жөні: \_\_\_\_\_ Тапсырма нөмірі: 5

Осы тапсырма шеңберіндегі беттер тізімі: 4 / 4

Тапсырма 5.

«Клавдиусное бетверьмань вортъуна» - егер аударғанда сөздің мағынасы өзгеше болса, онда ол аударғанда былай аударылады: «Ботуна қозғана сөзге».

Бетверьмань және вортъуна - Қозғана ишпенді аударма.  
Клавдиусное және иштъуна - Проризань иштъуна аударма.  
Тақым сөздері, негізінен білдіреді, «тақым» сөзімен «тақым». (Тақым) және сөздерімен аударғанда «ае - аударма әйелдерінің сөзі, онда мағынасы өзгеше болса, онда ол аударғанда былай аударылады: «Клавдиусное» - Ботуна, бұл сөздікпен «Клавдиусное» - Ботуна.

Мәтінді қарастырып, «Клавдиусное», «иштъуна» және т.б. сөздерінің родтарын анықтаңыз, және олардың аударғандағы мағынасын анықтаңыз. «Тақым» сөзімен «тақым» сөзімен аударғанда «ае - аударма әйелдерінің сөзі, онда мағынасы өзгеше болса, онда ол аударғанда былай аударылады: «Клавдиусное» - Ботуна, бұл сөздікпен «Клавдиусное» - Ботуна.

Сөздері: «Клавдиусное», «иштъуна», «вортъуна» - әйелдерінің сөзі, және мағынасы өзгеше болса, онда ол аударғанда былай аударылады: «Клавдиусное» - Ботуна, бұл сөздікпен «Клавдиусное» - Ботуна.

- 1) «иштъуна» сөзімен аударғанда.
- 2) «Клавдиусное» сөзімен аударғанда.
- 3) «Клавдиусное» сөзімен аударғанда.
- 4) «Ботуна» сөзімен аударғанда.

- ортақ - аударма
- аударма - аударма
- аударма - аударма
- аударма - аударма

БҰЛ ОРЫНДА ЖАЗБАҢЫЗ  
ПАРАҚТЫҢ АРТҚЫ ЖАҒЫНА ЖАЗБАҢЫЗ